

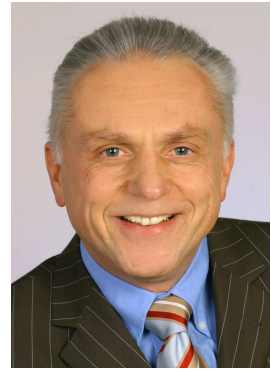
STI - HP K.R. Schuebel

Marktplatz 4, D-74072 Heilbronn

Sworn Translator and Interpreter for Spanish admitted at the District Court of Heilbronn

Phone: +49-7131-485780*Fax: +49-7131-3903160*Mobile: +49-0162-5167010

E-mail: schuebelprax@t-online.de*Internet: schuehomprax.de



Synoptic Curriculum Vitae

- **Identity**
STI - HP Karl Rainhard Schuebel
Marktplatz 4
D-74072 Heilbronn
- **Specialized Subjects**
Translations:
Spanish > German - German > Spanish - English > German - French > German
Specialist subject areas:
Alternative and Complementary Medicine – Homeopathy - Health and Prevention - Public Relations - Travel and Tourism - Printers and Publishers – Education – Culture – Immigration - International Development - Criminal and Civil Law.
- **On the Internet**
E-mail: schuebelprax@telemed.de
Website: <http://www.schuehomprax.de>
- **Presentation**
Sworn Translator and Interpreter for the Spanish Language licensed by the Governmental Presidency of Karlsruhe and admitted at the District Court of Heilbronn.
For the last eighteen years I have been working as a Practitioner for Alternative and Complementary Medicine (CAM), emphasizing Classic Homeopathy among other therapeutic methods.
- **Accreditations**
The spanish part of the ANME – website and many other projects.
Simultaneous / consecutive translations group headquarters Lidl and Thyssen/Krupp Group.
- **References**
Association of Natural Medicine in Europe – ANME
- **Interests**
Etymology

- **Qualifications**

Sworn Translator and Interpreter for Spanish, admitted at the District Court of Heilbronn – FRG, TOEFL and four terms of French (Alliance Française). College Practitioner of Naturopathy, Munich completed as an officially authorized Practitioner of Naturopathy.

- **Professional Experience**

Collaborator of the German Volunteer Service in Tanzania, Bolivia and Chile. Integrated Expert sent out by the Committee of International Migration (CIM) to the Universidad Católica of Villarrica/Paraguay where the focus of my professional performance was mainly concentrated on the topics of Teaching, Research and Services. An outcome to mention within these activities consisted in numerous publications relevant to issues of Primary Health Projects in rural areas of Paraguay. Author of a book, titled “Manual para el Voluntario de Salud”, edited by the University. Since 1987 I received an increasing number of translation commissions, mostly Spanish>German and vice versa, but also English>German and French>German.

- **Prices**

Fees may fluctuate between € 1,- and € 1,50 per line with 55 characters/€ 0,06 - € 0,12 per source word, depending on factors such as complexity of text, deadline and availability of the commission. Proof-reading at a price of € 0,01 to € 0,02 per word.

- **Working method**

Desktop PC and portable PC with integrated Fax.
Laser Jet printer.
DSL connection to the Internet from the desktop PC.
Operating system: Windows XP on both PC's.
Microsoft Office 2003 on both PC's.

Heilbronn, 11 January 2009



HP K.R. Schuebel